



# Dzielnica Pierwsza



## Z DZIAŁALNOŚCI RADY DZIELNICY I STARE MIASTO

### 6 lipca 2023 r. odbyła się LXVII sesja Rady Dzielnicy I Stare Miasto.

#### PODCZAS SESJI PRZYJĘTO UCHWAŁY:

- w sprawie uruchomienia fontann w obrębie Starego Miasta,
- w sprawie zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych przy ul. Karmelickiej 21 lokal 17c,
- w sprawie zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych przy ul. Miodowej 21,
- w sprawie podziału Dzielnicy I Stare Miasto na okręgi wyborcze w wyborach do rad dzielnic Miasta Krakowa w 2023 r.,
- w sprawie rozdysponowania środków wydzielonych do dyspozycji Dzielnicy I Stare Miasto na rok 2024,
- w sprawie zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych przy ul. Stradomskiej 12–14 i 14a,
- w sprawie zmiany organizacji ruchu i parkowania na ul. Gancarskiej i pl. Sikorskiego,
- w sprawie zmiany organizacji ruchu i parkowania na ul. Mikołajskiej,
- w sprawie zmiany organizacji ruchu i parkowania na ulicach Łobzowskiej i Batorego.

### 31 sierpnia 2023 r. odbyła się LXVIII sesja Rady Dzielnicy I Stare Miasto.

#### PODCZAS SESJI PRZYJĘTO UCHWAŁY:

- w sprawie odstąpienia od modernizacji stoisk kwaciarek na Rynku Głównym,
- w sprawie poprawy organizacji ruchu i komunikacji pieszej na pl. Wolnica 8–11,
- w sprawie zmiany oznakowania na ślepym odcinku pl. Wolnica 2–6,

- w sprawie zmiany organizacji ruchu na skrzyżowaniu ulic Bonifraterskiej, Mostowej, Bocheńskiej i pl. Wolnica,
- w sprawie lokalizacji kasyna gry w budynku Grand Hotelu przy ul. Sławkowskiej 5/7 (wniosek Wintoro sp. z o.o.),
- w sprawie lokalizacji kasyna gry w budynku Hotelu Saski Kraków Curio Collection by Hilton przy ul. Sławkowskiej 3 (wniosek Wintoro sp. z o.o.),
- w sprawie lokalizacji kasyna gry w budynku przy ul. Świętego Krzyża 17 (wniosek Wintoro sp. z o.o.),
- w sprawie lokalizacji kasyna gry w budynku przy ul. Krowoderskiej 79 (wniosek Wintoro sp. z o.o.),
- w sprawie lokalizacji kasyna gry w budynku Central Palace Hotel przy ul. Lubicz 4 (wniosek Forgame sp. z o.o.),
- w sprawie lokalizacji kasyna gry w budynku przy ul. św. Anny 2 i ul. Wiślniej 1 (wniosek Casinos Poland sp. z o.o.),
- w sprawie lokalizacji kasyna gry w budynku Hotelu Saski Kraków Curio Collection by Hilton przy ul. Sławkowskiej 3 (wniosek Optimum sp. z o.o.),
- w sprawie lokalizacji kasyna gry w budynku przy ul. Świętego Krzyża 17 (wniosek Optimum sp. z o.o.),
- w sprawie lokalizacji kasyna gry w budynku Grand Hotelu przy ul. Sławkowskiej 5/7 (wniosek Optimum sp. z o.o.),
- w sprawie lokalizacji kasyna gry w budynku przy ul. Krowoderskiej 79 (wniosek Optimum sp. z o.o.),

- w sprawie lokalizacji kasyna gry w budynku Central Palace Hotel przy ul. Lubicz 4 (wniosek Forgame Energy sp. z o.o.),
- w sprawie lokalizacji kasyna gry w budynku Grand Hotelu przy ul. Sławkowskiej 5/7 (wniosek ProEnt sp. z o.o.),
- w sprawie lokalizacji kasyna gry w budynku przy ul. Świętego Krzyża 17 (wniosek ProEnt sp. z o.o.),
- w sprawie lokalizacji kasyna gry w budynku przy ul. Krowoderskiej 79 (wniosek ProEnt sp. z o.o.),
- w sprawie lokalizacji kasyna gry w budynku Hotelu Saski Kraków Curio Collection by Hilton przy ul. Sławkowskiej 3 (wniosek ProEnt sp. z o.o.),
- w sprawie zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych w budynku przy pl. Dominikańskim 4,
- w sprawie wprowadzenia do Budżetu Miasta Krakowa na rok 2024 zadania pod nazwą *Budowa infrastruktury sportowej przy Szkole Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi nr 22 w Krakowie.*

Treści uchwał dostępne są w sekretariacie Rady Dzielnicy I, ul. Rynek Kleparski 4, II p. (domofon 50) oraz w Biuletynie Informacji Publicznej [www.bip.krakow.pl](http://www.bip.krakow.pl)



**Bogumił Włodarczyk**  
(21.06.1977–15.07.2023)

25 lipca 2023 roku na Cmentarzu Rakowickim pożegnaliśmy **Bogumiła Włodarczyka**, który odszedł niespodziewanie i przedwcześnie w wieku zaledwie 46 lat.

Bogumił Włodarczyk był radnym Dzielnicy I Stare Miasto w latach 2011–2014. Z zaangażowaniem pracował w Komisji Mieszkaniowej, Komisji Zdrowia i Osób Niepełnosprawnych oraz w Doraźnej Komisji ds. Budżetu Partycypacyjnego. Brał czynny udział w przygotowaniu wielu projektów i uchwał opracowywanych przez te komisje. Aktywnie uczestniczył w działaniach Stowarzyszenia Krakowska Grupa Inicjatywna Obrony Praw Lokatorów.

Urodził się i mieszkał na krakowskim Kazimierzu. Był jedynakiem, ukochanym synem. *Chłopakiem z Kazimierza* zakochanym w swojej dzielnicy i w swoim Krakowie.

Ukończył IV Liceum Ogólnokształcące w Krakowie. Pracując przez wiele lat jako handlowiec, zyskał opinię rzetelnego i niezmiernie koleżeńskiego pracownika.

Zarówno w życiu prywatnym, jak i zawodowym oraz działalności społecznej Bogumił dał się poznać jako człowiek niezmiernie towarzyski, serdeczny, uprzejmy, służący wsparciem i pomocą.

Od wczesnych lat szkolnych przez dziewięć lat spełniał się artystycznie w Zespole Pieśni i Tańca *Male Słowianki*, a następnie przez kolejnych pięć lat w Zespole Pieśni i Tańca Uniwersytetu Jagiellońskiego *Słowianki*. Był pasjonatem podróży, zwiedzania Polski oraz innych krajów, poznawania ich kultury, zwyczajów, szczególnie tych kulinarnych. W wolnych chwilach z pasją zajmował się gotowaniem i pieczeniem, a Jego sztandarowym dziełem kulinarnym były wspaniałe kolorowe świąteczne pierniczki, którymi obdarowywał znajomych. Największą Jego pasją i miłością były psy, szczególnie te poszukujące domu, potrzebujące wsparcia i pomocy. Dla Niego dom bez psa nie mógł istnieć.

Nagle i zbyt wczesne odejście Bogumiła pozostawiło nas wszystkich w żalu i żałobie. Nie mówimy *żegnaj*, ale *do zobaczenia*.

Rodzicom i Rodzinie składamy najszczerze wyrazy współczucia.

Zarząd i Rada Dzielnicy I Stare Miasto



Fot. J. Urbański

Przystań kajakowa przy ul. Kościuszki 16

W 1923 roku pojawia się w Krakowie nowa organizacja sportowa – Klub Sportowy Nadwiślan.

Jej członkami są synowie miejscowych kowali, wyrobników, węglarzy, piaskarzy, murarzy i roznosicielei drewna.



Wszystko zaczyna się od kopania „szmacianki” na tak zwanych Krajewskich Polach w dzielnicy Kazimierz. W 1924 roku w mieszkaniu Antoniego Michela przy ul. Skawińskiej 13 odbywa się zebranie założycielskie, na którym przyjęto opracowany przez Władysława Batora statut oraz wybrano pierwszy zarząd. Na prezesa pierwszego klubu wybrano majstra garbarskiego Karola Jachymczaka, a członkami założycielami są Michał Słomak, Stanisław Lidwin, Stanisław Bułka, Aleksander Dachowski, Jan Kotlarczyk oraz Stanisław Lis. Statut oraz nazwę Nadwiślan zarejestrowano 18 lutego 1925 roku. Na początku swego istnienia klub ma tylko jedną sekcję – piłkarską.

Drużyna zostaje zgłoszona do rozgrywek w Krakowskim Okręgowym Związku Piłki Nożnej. Powstaje drużyna juniorów – to początek pracy szkoleniowej z dziećmi i młodzieżą Kazimierza. Wychowano całą rzeszę piłkarzy, którzy reprezentowali barwy Polski na arenie międzynarodowej oraz kluby ligowe Krakowa. Wśród nich szczególnie wyróżnili się bracia Kotlarczykowie: Józef i Jan, bracia

Jabłońscy: Marian i Edward, Józef Korbas, Mieczysław Jezierski, Józef Kohut, Mieczysław Szczurek, Adam Michel, Marian Machowski, Andrzej Sykta i Krzysztof Hausner.

W latach 1925–1927, z powodu braku siedziby, sekretariat klubu mieści się w prywatnych lokalach: u Karola Jachymczaka przy ul. Czackiego 16 (1925 rok), u Władysława Batora przy ul. Skawińskiej 23 (1926 rok) oraz u Alfreda Zdybalskiego przy ul. Kalwaryjskiej 23 (1927 rok). W 1928 roku, dzięki wsparciu murarzy oraz paulinów, klub otrzymuje pomieszczenie przy ul. Paulińskiej 3. Nadal jednak Nadwiślan nie ma gdzie trenować, rozgrywać meczów, nie ma własnego boiska. Korzysta z boisk oraz infrastruktury sportowej ŻKS Makkabi, KS Olsza oraz KS Korona. Klub nie otrzymuje wsparcia finansowego od władz miejskich ani państwowych. Środki na działalność pozyskuje organizując festyny, zabawy, loterie oraz z darowizn i dobrowolnych składek. Koszt wynajmu boisk pokrywa prezes lub organizowana jest koleżeńska składka. Gdy drużyna awansuje do klasy A, poprawia

się też sytuacja finansowa, co jest skutkiem większej frekwencji na zawodach, a co za tym idzie – większych dochodów ze sprzedaży biletów.

W 1925 roku pieczę nad zawodnikami klubu obejmuje pracownik szpitala św. Łazarza dr Tadeusz Heller, który angażuje się także w działalność klubową. Wygłasza mowy i organizuje pogadanki o historii sportu. Spotkania cieszą się dużym zainteresowaniem mieszkańców Kazimierza.

W 1933 roku Nadwiślan zdobywa mistrzostwo Krakowa. W pokonanym polu pozostają ówczesne potęgi: TS Wisła i KS Cracovia.

W 1938 roku powstaje sekcja bilardowa, która trenuje w świetlicy klubowej przy ul. Paulińskiej 3.

Podczas II wojny światowej działalność klubu zostaje oficjalnie zawieszona przez władze okupacyjne, jednak klub nie przerywa działalności sportowej. Drużyna piłki nożnej rozgrywa turnieje, nie bacząc na groźby utraty życia, wywózek do obozów koncentracyjnych i przymusowych robót. Z rąk okupanta giną zawodnicy i działacze: Kazimierz Klecha, Władysław Paciorek, Sylwester Domagała i Mikołaj Żurek. W 1944 roku Nadwiślan zostaje wicemistrzem Krakowa.

Sekcja bilardowa na czas wojny zawiesza działalność, a stół do gry jest ukrywany w baraku nieopodal boiska ŻKS Makkabi aż do zakończenia działań wojennych.

18 stycznia 1945 roku Kraków zostaje wyzwolony z rąk okupanta. Wtedy Teofil i Jan Kotlarczykowie, Jan Kękuś, Edward Klecha i Edward Kamyczura rozpoczynają powojenną działalność klubu. Pierwsze spotkanie odbywa się w mieszkaniu przy ul. św. Sebastiana, gdzie wybrany zostaje zarząd klubu, który podejmuje udane zabiegi o pozyskanie obiektów sportowych po ŻKS Makkabi. 22 kwietnia 1945 roku drużyna piłkarska rozgrywa pierwszy mecz po wojnie przeciwko KS Cracovia. Spotkanie kończy się wynikiem 5:1 dla Pasów.

30 lipca 1945 roku drużyna piłkarska zostaje oficjalnie zgłoszona do rozgrywek o mistrzostwo Krakowskiego

Okręgowego Związku Piłki Nożnej. Pod koniec roku powstaje trzecia klubowa sekcja – tenisa stołowego. We wrześniu 1946 roku zostaje otwarte boisko piłkarskie.

W 1948 roku następuje fuzja z KS Groble, nazwa klubu zostaje zachowana.

20 marca 1949 roku, w wyniku reorganizacji polskiego sportu, decyzją zarządu klub dołącza do Zrzeszenia Sportowego Związkowiec. Uzyskuje patronat oraz finansowanie Państwowego Szpitala Klinicznego w Krakowie, a następnie Zakładów Przemysłu Gumowego Stomil.

Na początku lat pięćdziesiątych, ze względu na mały napływ młodzieży, klub przeżywa kryzys. Następuje rozłam w sekcji piłki nożnej. Z klubem żegna się część piłkarzy z Błażem Kamyczurą na czele. Zakładają oni klub o nazwie Nowy, w ramach którego funkcjonują dwie sekcje: piłki nożnej i tenisa stołowego. Wkrótce jednak Nowy znika ze sportowej mapy Krakowa, zostaje wchłonięty przez Garbarnię. W 1951 roku powstaje sekcja siatkarska, w 1952 roku sekcja kajakowa, a w 1953 roku Koło Sportowe przy Spółdzielni Rymarzy w Krakowie, które jest załącznikiem późniejszej sekcji tenisowej.

W 1955 roku Nadwiślan świętuje 30-lecie działalności. Z tej okazji drużyna piłkarska na własnym obiekcie rozgrywa mecz z krakowską Wisłą, zakończony wynikiem 4:2 dla gości. W zarządzie klubu zasiadają m.in. dr S. Pischinger, dr P. Stock i J. Stetner.

W 1956 roku, na skutek połączenia z Kołem Sportowym Start, Nadwiślan przejmuje sekcję łyżwiarstwa figurowego.

W 1957 roku, na skutek kolejnej reorganizacji polskiego sportu, klub zmienia nazwę na Spółdzielczy Klub Sportowy Nadwiślan Kraków. Nowym prezesem zostaje Zdzisław Szczygieł, który za sterami klubu pozostaje do 1976 roku. Ze swojej roli wywiązuje się wzorowo.

W 1961 roku ogrodzone zostaje boisko piłkarskie od ul. Sukienniczej,

zakupiona maszyna do koszenia trawy, a także zamontowane wysokie siatki za bramkami. W 1968 roku oddany do użytku zostaje pawilon sportowy przy ul. Koletek 20. Odnowiona zostaje przystań kajakowa oraz ukończony czwarty kort do tenisa ziemnego. Świetlica przy ul. Paulińskiej zostaje zaadaptowana na siłownię.

Podczas obchodów 45-lecia powstania klubu następuje uroczyste otwarcie pawilonu sportowego, a zakłady patronackie przekazują klubowi sztandar. Wśród pomieszczeń w pawilonie przy ul. Koletek 20 są: świetlica, sekretariat, pomieszczenia sanitarne oraz salka do posiedzeń. Następuje rozkwit klubu. Działa osiem sekcji sportowych. Pod koniec 1969 roku Nadwiślan liczy prawie pięćset członków czynnie uprawiających różne dyscypliny: piłkę nożną, kajakarstwo, tenis ziemny, tenis stołowy, bilard, brydż sportowy, łyżwiarstwo figurowe i siatkówkę. Na potrzeby szkoleniowe klub wynajmuje pięć sal gimnastycznych w krakowskich szkołach, dwie pływalnie, basen do nauki i treningu wiosłowania, kort na terenie kopalni soli w Wieliczce oraz halę sportową KS Armatura.

W tym okresie w klubie trenuje olimpijczyk z Monachium kajakarz Jerzy Dziadkowiec, który jest wielokrotnym uczestnikiem mistrzostw Europy i świata oraz pięciokrotnym mistrzem Polski.

W 1973 roku Nadwiślan świętuje 50 lat istnienia. W styczniu odbywa się noworoczny turniej siatkówki, maj jest miesiącem otwartego turnieju tenisowego oraz mistrzostw Polski w bilardzie. W czerwcu odbywają się ogólnopolskie regaty kajakowe *O Złoty Dzwon Zygmunta*, a jesienią mistrzostwa Polski w tenisie ziemnym oraz kajakach, turniej tenisa stołowego, jubileuszowy turniej siatkówki oraz turniej piłki nożnej.

Klub zostaje uhonorowany przez Prezydium Rady Narodowej Miasta Krakowa złotą odznaką Zasłużony dla miasta Krakowa.

W 1976 roku funkcję prezesa klubu przejmuje Zbigniew Wójcik, który



Turniej tenisowy „O Puchar Przewodniczącego Rady Dzielnicy I Stare Miasto” z okazji 100-lecia Klubu, czerwiec 2023 r.

Fot. M. Rożek

pełni ją do 1991 roku. W latach osiemdziesiątych klub przeżywa sukcesy tenisistów oraz łuczników. Ci pierwsi w 1982 roku zdobywają drużynowe mistrzostwo Polski, a Witold Meres zostaje mistrzem Polski w grze pojedynczej (1978) oraz podwójnej (1981 i 1982). Łucznicy są w ścisłej czołówce krajowej, zdobywając w latach 1981, 1985 i 1989 mistrzostwo, a w 1982 i 1983 wicemistrzostwo Polski. Krzysztof Włosik w 1980 roku uczestniczy w igrzyskach olimpijskich w Moskwie.

Lata osiemdziesiąte przynoszą pasmo sukcesów. Aż czternastu zawodników z sekcji tenisowej, kajakowej i łuczniczej reprezentuje Polskę na arenie międzynarodowej. Osiągnięcia te są możliwe dzięki pomocy finansowej Zrzeszenia Sportowego Start, organizacji sportu spółdzielczego. Oprócz własnej bazy sportowej klub dzierżawi łuczniczy w Płaszowie oraz salę bilardową przy Rynku Głównym.

W 1984 roku władze miasta decydują o stałej lokalizacji obiektów przy ul. Koletek 20.

Pod koniec lat osiemdziesiątych, w związku ze zmianami ustrojowymi,

zakłady patronackie przestają wspierać polski sport. Klub ogranicza działalność sportową.

W 1991 roku prezesem zostaje wybrany Otton Hodas. Działalność sekcji, które nie mają własnej bazy, zostaje zawieszona. Przystają istnieć sekcje siatkówki i tenisa stołowego oraz odnosząca sukcesy na arenie ogólnopolskiej i międzynarodowej sekcja łucznicza. Funkcjonują tylko cztery sekcje: piłki nożnej, kajakowa, tenisa ziemnego i bilardowa.

W 1995 roku stadion piłkarski otrzymuje imię Braci Kotlarczyków.

Początek nowego tysiąclecia to likwidacja sekcji bilardowej i kolejne problemy finansowe klubu. W maju 2007 roku oddane do użytku zostaje nowe boisko ze sztuczną murawą wraz z nowymi trybunami i oświetleniem. Klub prowadzi trzy sekcje sportu wyczynowego: piłki nożnej, tenisa ziemnego i kajakową.

Największe osiągnięcia to rezultaty tenisistek, wychowanek klubu. Agnieszka i Urszula Radwańskie to czołowe rakiety świata, uczestniczki igrzysk olimpijskich oraz wielu turniejów WTA.

Sukcesy odnoszą także wychowankowie sekcji kajakowej. Anna Hejma zdobywa mistrzostwo Polski młodzików i czterokrotnie zostaje mistrzynią Polski juniorów młodszych.

W 2021 roku drużyna tenisowa młodzików, prowadzona przez trenera Dariusza Rożka, zdobywa brązowy medal drużynowych mistrzostw Polski młodzików.

Czasy najnowsze sekcji piłki nożnej Klubu Sportowego Nadwiślan Kraków to m.in. walka o byt na piłkarskiej mapie Krakowa, upadki i wzloty, awanse i spadki.

Klub trwa i nadal prowadzi działalność sportową oraz edukacyjną. Podejmuje owocną współpracę z przedstawicielami samorządu lokalnego (Dzielnicy I Stare Miasto oraz Dzielnicy VII Zwierzyniec), placówkami edukacyjnymi na terenie Kazimierza oraz stowarzyszeniami działającymi na terenie krakowskiego Starego Miasta. Przychylnym okiem na klub z Wielkiej Łąki spoglądają radny miejski oraz Przewodniczący Rady Dzielnicy I Stare Miasto Tomasz Daros oraz Przewodniczący Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec



Fot. J. Kromka, P. Szafran

Zespół juniorów w roku jubileuszowym. Górny rząd od lewej: Paweł Szafran (trener), Damian Dziedzic, Sebastian Łach, Bartosz Pałka, Mateusz Kuźdża, Filip Chochołek, Roch Robotycki, Nikodem Kisielewski, Juji Biedroń, Krzysztof Kowalski (kierownik drużyny i Sekcji Piłki Nożnej). Dolny rząd od lewej: Piotr Dyna, Przemysław Wilk, Oskar Jakubczyk, Wiktor Gadowski, Krzysztof Stypka, Benedykt Krawczuk, Bartosz Rugieć, Jakub Cymanow. W okienkach odlewej: Yusif Taniverdi, Borys Wróbel, Natan Mazgaj, Olivier Łochmańczyk, Marek Tymiński, Arsen Spivak, Artur Curlej

Szczęśny Filipiak. Pracę szkoleniową z młodzieżą prowadzą trenerzy: Andrzej Tylek (kajakarstwo), Dariusz Rożek, Damian Ingłot, Joanna Zawisza, Wojciech Kasperski i Patryk Podosek (tenis ziemny), Paweł Woźniak, Paweł Szafran i Aleksandra Staniszevska (piłka nożna). Do chwili obecnej nie została podjęta decyzja w sprawie planowanej przebudowy obiektu sportowego przy ul. Koletek 20. Planowana jest także modernizacja przystani kajakowej przy ul. Kościuszki 24. Sekcja kajakowa jest organizatorem corocznych regat *O Złoty Dzwon Zygmunta*, na obiektach klubu przy ul. Koletek co roku odbywają się turnieje tenisowe oraz piłki nożnej. To tutaj gościliśmy m.in. uczestników XVI edycji Integracyjnego Turnieju Piłki Nożnej *Na Zielonej Murawie*, to tutaj zmagają się uczestnicy Futbolowej Ligi Szóstek. Organizowane są także Mistrzostwa Szkół Podstawowych i lekcje wychowania fizycznego. Tutaj swoje mecze rozgrywa drużyna futbolu amerykańskiego Kraków Football Kings.

Obiekt piłkarski jest otwarty dla uczniów zlokalizowanych na Kazimierzu szkół podstawowych i średnich.

Rok 2023 jest dla Klubu Sportowego Nadwiślan rokiem szczególnym, rokiem jubileuszowym. Klub obchodzi 100-lecie istnienia.



Władze klubu, w ramach obchodów, zaplanowały wydarzenia sportowe, m.in. turnieje piłki nożnej dzieci i młodzieży oraz regaty kajakowe. W czerwcu odbył się turniej tenisa ziemnego *O Puchar Przewodniczącego Rady Dzielnicy I Stare Miasto* – liczymy, że na stałe wpisze się w kalendarz imprez sportowych Krakowa.

Obchody zwieńczy gala jubileuszowa oraz mecz *piłkarskich pokoleń* – zaplanowano je na koniec września bieżącego roku.

Zarząd klubu składa serdeczne podziękowania osobom i instytucjom, bez których obchody jubileuszu nie odbyłyby się. Dziękujemy Prezydentowi Miasta Krakowa prof. Jackowi Majchrowskiemu, radnemu Miasta Krakowa Tomaszowi Darosowi oraz Radzie Dzielnicy I Stare Miasto i Radzie Dzielnicy VII Zwierzyniec, której przewodniczy Szczęśny Filipiak, Zarządowi Infrastruktury Sportowej, Krakowskiemu Holdingowi Komunalnemu, Wodociągom Miasta Krakowa oraz restauracji *Bistro Pod Wawelem*.

Opracował Krzysztof Kowalski



Rozpoczęcie roku szkolnego w Szkole Podstawowej nr 7, fot. archiwum SP 7

## NOWY ROK SZKOLNY NOWE INWESTYCJE

Wakacje minęły w mgnieniu oka i rozpoczęliśmy rok szkolny 2023/2024. W wielu placówkach przerwa wakacyjna to czas remontów, inwestycji i doposażania obiektów. Wszystko po to, by uczniowie i uczennice mogli uczyć się w coraz lepszych i bardziej komfortowych warunkach.

Jednym z zadań dzielnic (wynikającym ze statutu) jest wybór, planowanie i ocena realizacji robót budowlanych w żłobkach, przedszkolach i szkołach, których prowadzenie stanowi zadanie własne gminy.

W Dzielnicy I znajduje się pięć przedszkoli, cztery szkoły podstawowe, Ogólnokształcąca Szkoła Muzyczna I stopnia oraz dwa zespoły szkolno-przedszkolne. W bieżącym roku na zadania związane z remontami i robotami budowlanymi w tych placówkach rada dzielnicy przeznaczyła 728 000 zł.

Środki przeznaczone głównie na wymianę okien, remonty sanitariatów, malowanie sal i innych pomieszczeń, wymianę i odnawianie parkietów, remonty instalacji elektrycznych oraz odnawianie placów zabaw i sal gimnastycznych.

Serdecznie dziękujemy dyrektorom i dyrektorkom placówek edukacyjnych za zaangażowanie i współpracę z Dzielnicą I Stare Miasto. Wszystkim uczniom i uczennicom życzymy pomyślnego roku szkolnego, radości ze zdobywania wiedzy i wielu sukcesów.

*Tekst i fotografie obok Marta Chlanda  
radna Dzielnicy I Stare Miasto*



Fot. Arpan Bhatia Photography

Spacer po Dzielnicy I Stare Miasto

## INTEGRACJA MIĘDZYPOKOLENIOWA, CZYLI PROJEKTY DLA OSÓB W KAŻDYM WIEKU

**Powoli dobiegają końca zainicjowane przez radę dzielnicy projekty dla osób w różnym wieku. Dziś pozwalam sobie opisać kilka z nich.**

Integracja międzypokoleniowa i inwestycje w młodzież są najważniejsze, dlatego zainicjowaliśmy projekt **ZŁAP ODDECH W GÓRACH 2023! Zielone szkoły dla młodych krakowian**. Projekt skierowany do uczniów oraz uczennic szkół podstawowych i średnich z Krakowa powstał po to, by uczestnicy mogli choć na chwilę zmienić otoczenie, odpocząć od miejskiego zgiełku

i odetchnąć w otoczeniu pięknej górskiej przyrody.

Mieszkańcy naszej dzielnicy mogą też uczestniczyć w projekcie *Krok za krokiem po Krakowie*. Od kwietnia do października razem z przewodnikami zwiedzają nietypowe, nieznanne dotąd miejsca, by zgłębić najskrytsze tajemnice Krakowa. Spacerują prowadzą eksperci, pasjonaci, historycy i miłośnicy Krakowa. Wszystkie wycieczki są tematyczne i dotyczą zagadnień związanych m.in. z historią, architekturą oraz przyrodą miasta.

Miasto i rada dzielnicy pamiętają również o seniorach. Miasto Kraków zorganizowało tzw. Centra Aktywności dla Seniorów 2023. To inicjatywa prowadzona przez różne organizacje pozarządowe w różnych dzielnicach naszego miasta. W założeniu funkcjonowanie centrów przyczyni się do szeroko rozumianej integracji międzypokoleniowej mieszkańców. Polityka senioralna jest mi szczególnie bliska, dlatego współorganizuję wiele

wycieczek, potańcówek i warsztatów, z których mogą korzystać seniorzy. Będziemy wspierali kolejne inicjatywy skierowane do osób starszych, ponieważ to właśnie oni swoją pracą i podatkami płaconymi przez lata w Krakowie przyczynili się do jego pomyślności i rozbudowy. Jestem bardzo wdzięczny za ich pracę dla miasta i zapewniam, że będziemy o nich pamiętać planując kolejne działania.

*Tomasz Daros  
Przewodniczący Rady i Zarządu  
Dzielnicy I Stare Miasto*



## PLAC BISKUPI służy MIESZKAŃCOM

Na początku 2022 roku oddano do użytku po modernizacji plac Biskupi.

Emocje związane z kontrowersjami po przebudowie opadły, wykonawca wprowadził zalecane poprawki i po ponad roku od otwarcia miejsce to cieszy się dużą popularnością wśród mieszkańców i turystów. – W okresie wakacyjnym w cieniu pod drzewami czas spędzają tu całe rodziny. Rozkładano koce, dzieci bawiły się na placu zabaw i korzystały z fontanny. Plac jest miejscem spokojnym i kameralnym. Ci, którzy tu regularnie bywają, doceniają jego walory – mówi Barbara Zarzycka-Rzeźnik, radna Dzielnicy I i mieszkanka ul. Biskupiej. – Jesienią planowane są nowe nasadzenia w miejscach, gdzie roślinność została zniszczona podczas protestów pod konsulem Rosji. Posadzona zostanie gęsta roślinność i kwiaty (m.in. hortensje), aby uniemożliwić wyprowadzanie czworonogów w miejscach do tego nieprzeznaczonych i zapobiegać wydeptywaniu ścieżek przez pieszych – dodaje.

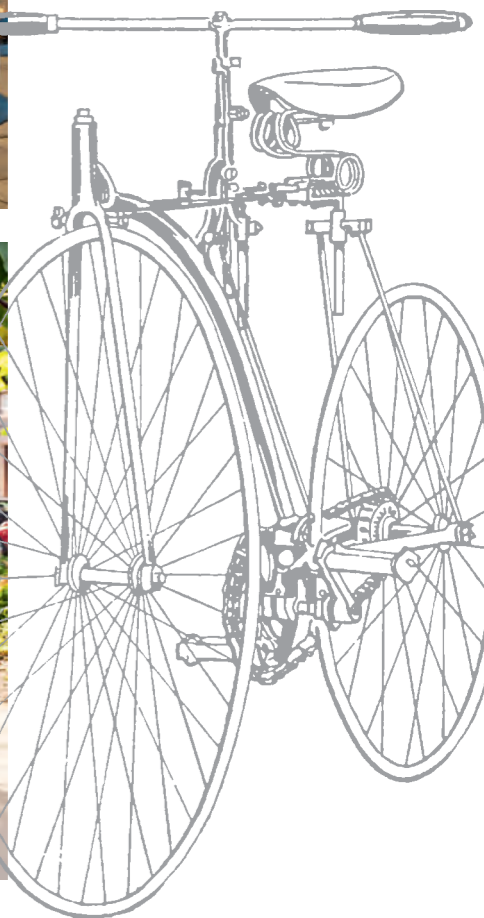
Za nami pierwsza większa impreza dzielnicowa w tym miejscu. 17 września na placu Biskupim odbył się piknik rodzinny organizowany w ramach Miejskiego Programu Integracji Międzypokoleniowej. Dla uczestników przygotowano mnóstwo atrakcji, m.in. zabawy klockami Linden, warsztaty tworzenia makram oraz filcowych zakładki do książek i podkładek pod kubki. Dzieci pod kierunkiem animatorów uczestniczyły w różnych animacjach i zabawach ruchowych. Jak zwykle największy entuzjazm wśród najmłodszych wzbudził pokaz baniek mydlanych.

Pogoda dopisała, frekwencja także, a nowy plac Biskupi sprawdził się świetnie jako miejsce dla tego typu wydarzeń.

Tekst: Marta Chlanda,  
fot. Arpan Bhatia Photography



Fotorelacja  
z pikniku, który  
odbył się na  
placu Biskupim  
17 września br.





 **Kraków**

# KROK ZA KROKIEM PO KRAKOWIE

**BEZPŁATNE SPACERY Z PRZEWODNIKAMI**

## HARMONOGRAM NA PAŹDZIERNIK 2023

### 7 PAŹDZIERNIKA (sobota)

10:30 – „Mikołaj Kopernik w Krakowie – wstrzymał słońce, ruszył Ziemię!”, zajęcia dla dzieci w wieku 4-8 lat, prow. Agnieszka Szczygieł-Pomysłownik

14:00 – „Ciekawostki Prądnika Czerwonego”, prow. Emil Bajorek

15:00 – „Śladami Noblistów”, prow. Agnieszka Kuźma

### 8 PAŹDZIERNIKA (niedziela)

10:30 – „Trasa Królów”, zajęcia dla dzieci w wieku 5-9 lat, prow. Agnieszka Szczygieł-Pomysłownik

15:00 – „Zwiedzanie Cmentarza Rakowickiego”, prow. Agnieszka Kuźma

17:00 – „Święci Kazimierza”, prow. Monika Hyla

### 14 PAŹDZIERNIKA (sobota)

11:00 – „Kazimierskie tajemnice”, prow. Piotr Kapusta

11:30 – „Franciszkanie i Dominikanie – dwa kościoły i dwie reguły”, prow. Lucyna Szafraniec

15:00 – „Dziecko w dawnym Krakowie”, spacer dla dzieci w wieku 6-8 lat z przewodnikiem-animatorem, prow. Tomasz Skalik

### 15 PAŹDZIERNIKA (niedziela)

10:00 – „Śladami Tadeusza Kościuszki”, prow. Piotr Kapusta

10:45 – „Podziemia krakowskiego rynku”, prow. Elżbieta Wojas

15:00 – „Siłaczki Krakowa, czyli kobiecym szlakiem”, prow. Agnieszka Kuźma

### 21 PAŹDZIERNIKA (sobota)

10:00 – „Podgórskie tajemnice”, prow. Piotr Kapusta

10:30 – „Szlakiem Tadeusza Kościuszki”, zajęcia dla dzieci w wieku 6-9 lat, prow. Agnieszka Szczygieł-Pomysłownik

10:30 – „Tańce i śpiewy z chochołem”, prow. Dorota Bednarska

### 22 PAŹDZIERNIKA (niedziela)

10:00 – „Krzysztofor, Muzeum Krakowa”, prow. Magdalena Żur

15:00 – „Wielcy prezydenci Krakowa”, prow. Agnieszka Kuźma

17:00 – „Tajemnicze i mroczne historie Krakowa”, prow. Anna Stalmach

### 28 PAŹDZIERNIKA (sobota)

10:45 – „Pradzieje Wzgórza Wawelskiego – Wawel zaginiony i Wzgórze Wawelskie”, prow. Jolanta Pustuła-Szeląg

14:30 – „Muzeum Dominikanów”, prow. Anna Stalmach

15:00 – „Odkrywamy dawną wieś Tynec”, prow. Emil Bajorek

### 29 PAŹDZIERNIKA (niedziela)

11:00 – „Zwiedzanie getta”, prow. Agnieszka Kuźma

12:00 – „Krucze skarby Krakowa – bursztyń, ceramika, porcelana”, prow. Monika Hyla

14:30 – „Zwiedzanie Cmentarza Rakowickiego”, prow. Anna Stalmach

**CENTRUM MŁODZIEŻY – JEDNOSTKA OŚWIATOWA MIASTA KRAKOWA**

Organizatorzy:



**Liczba miejsc na każdy spacer jest ograniczona!**

Szczegóły oraz informacje o zapisach:  
[www.krozkakrokiem.krakow.pl](http://www.krozkakrokiem.krakow.pl)